

Textos latinos II (2019-20)

1.- Datos de la Asignatura

Código	102430	Plan	2009	ECTS	6
Carácter	Obligatoria	Curso	3º	Periodicidad	2º Semestre
Área	Filología Latina				
Departamento	Filología Clásica e Indoeuropeo				
Plataforma Virtual	Plataforma:	Studium			
	URL de Acceso:	http:// studium.usal.es			

Datos del profesorado

Profesor Coordinador	Susana González Marín	Grupo / s	1
Departamento	Filología Clásica		
Área	Filología Latina		
Centro	Facultad de Filología		
Despacho	Palacio de Anaya		
Horario de tutorías			
URL Web			
E-mail	sana@usal.es	Teléfono	923 294445, ext. 1733

Repetir análogamente para otros profesores implicados en la docencia

2.- Sentido de la materia en el plan de estudios

Bloque formativo al que pertenece la materia
Textos Latinos: Lengua, Literatura y Cultura I
Papel de la asignatura dentro del Bloque formativo y del Plan de Estudios.
Obligatoria de la materia de Textos latinos
Perfil profesional.
El Grado en Filología Clásica, que capacita al alumno para la Docencia e Investigación en los distintos niveles de la Educación: Primaria y Secundaria, y Universitaria

3.- Recomendaciones previas

Dado el carácter de la asignatura se requiere disciplina de trabajo, interés y dedicación.
Como conocimientos, los básicos de la morfología y sintaxis latinas y un léxico mínimo para saber traducir un texto sin ayuda del diccionario.
Es importante también tener alguna noción de instituciones político-religiosas y militares de Roma.

4.- Objetivos de la asignatura

Al final del aprendizaje los estudiantes deberán ser capaces de:

- Tener sólidos conocimientos de la lengua latina
- Comprender la lengua latina como un producto cultural
- Analizar rigurosamente los conceptos, textos y problemas histórico-culturales
- Hacer análisis de los recursos expresivos, lingüístico-literarios, métricos, estilísticos o retóricos fundamentales de los textos latinos
- Comentar los textos latinos en su contexto histórico y literario

5.- Contenidos

Introducción a la figura y obra de Tito Livio.

Lectura, explicación y comentario en clase de textos de *Ab Vrbe condita*. Lectura personal del alumno de una selección de textos del mismo autor.

Teniendo en cuenta el autor y el género tratados, se abordarán distintos aspectos concernientes al dominio de la traducción y comentario de textos:

- Puesto que el alumno debe conocer con soltura la morfología, se buscará la profundización en el conocimiento de la sintaxis, así como la ampliación del vocabulario.
- El curso dedicará también su atención a la dimensión literaria de los textos y del género historiográfico. Asimismo, se profundizará en el estudio de la retórica, cuyos fundamentos se impartieron en 2º curso.
- A la vista del texto escogido, el curso procurará afianzar los conocimientos de la historia de Roma.

6.- Competencias a adquirir

Básicas/Generales.

Competencias Básicas

- Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en el área/s de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel, que si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
- Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y resolución de problemas dentro de su área de estudio.
- Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes

íficas.

- Fluidez en la lectura y comprensión de textos en latín y en griego.
- Conocimientos de latín y griego que permitan a los estudiantes realizar análisis de los textos escritos en estas lenguas y comprenderlos, traducirlos y comentarlos, tanto desde el punto de vista lingüístico como literario.
- Comprensión y análisis de textos de la Antigüedad clásica con contenido histórico, institucional o político-cultural.

(normalmente dentro de su área de estudio de para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.

- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.

Competencias Generales

- Desarrollar la capacidad de recibir, comprender y transmitir la producción científica.
- Desarrollar la capacidad para evaluar críticamente la bibliografía consultada y para encuadrarla en una perspectiva teórica
- Relacionar el conocimiento filológico con otras áreas y disciplinas.

Transversales.

7.- Metodologías docentes

Clases teóricas: Explicación por parte de la profesora de los aspectos lingüísticos, literarios e históricos pertinentes para la comprensión de los textos correspondientes.

Clases teórico-prácticas: Análisis gramatical, traducción y comentario de textos de Tito Livio. La metodología docente parte de la base del trabajo previo de los alumnos sobre los textos señalados. Los alumnos acuden a clase con los textos preparados (analizados y traducidos) y la profesora corrige errores, sugiere interpretaciones y posibles lecturas complementarias, ofrece pautas para mejorar la técnica de la traducción e inicia a los estudiantes en los principios teóricos de la traducción y comentario.

Se dedicarán varias horas de tutorías conjuntas a guiar y controlar el trabajo personal de los alumnos (la traducción de los textos escogidos), a los que se enseñará a hacer uso de todos los instrumentos pertinentes en el terreno de la Filología Latina (diccionarios, enciclopedias, comentarios, traducciones, recursos electrónicos, etc.).

8.- Previsión de distribución de las metodologías docentes

	Horas dirigidas por el profesor		Horas de trabajo autónomo	HORAS TOTALES
	Horas presenciales.	Horas no presenciales.		
Sesiones magistrales	6			
Prácticas	- En aula	34		
	- En el laboratorio			
	- En aula de informática			
	- De campo			
	- De visualización (visu)			
Seminarios				
Exposiciones y debates				
Tutorías	12			
Actividades de seguimiento online				
Preparación de trabajos para clase			30	
Otras actividades (detallar): Textos preparados para el aprendizaje y evaluación			60	
Exámenes y ejercicios prácticos	8			
TOTAL	60		90	150

9.- Recursos

Libros de consulta para el alumno

Selección bibliográfica que será ampliada y comentada el primer día de clase.

- Chaplin, Jane D. y Christina S. Kraus (edd.), 2009. *Oxford Readings in Livy*. Oxford, New York: Oxford University Press.
- Dorey, Thomas A., ed. 1971. *Livy*. London: Routledge.
- Feldherr, Andrew (ed.), 2009. *The Cambridge Companion to the Roman Historians*, Cambridge; Cambridge Univ. Pr.
- Jaeger, Mary, 1997. *Livy's Written Rome*, Ann Arbor, Univ. of Michigan Pr.
- McDonald, A.H. 1957. "The Style of Livy"; *JRS* 47, 155-72
- Mineo, Bernard, 2006. *Tite-Live et l'Histoire de Rome*, Sofia: Klincksieck.
- Mineo, Bernard (dir.), 2014. *A Companion to Livy*, New York, Wiley.
- Ogilvie, R.M., 1965. *A Commentary on Livy: Books 1-5*. Oxford: Clarendon Pr.
- Walsh, Patrick G. 1961. *Livy: His historical aims and methods*. Cambridge, UK: Cambridge Univ. Press.
- Walsh, P.G. (1954) "The Literary Techniques of Livy", *RhM* 97, 97-114.

Otras referencias bibliográficas, electrónicas o cualquier otro tipo de recurso.

10.- Evaluación

Consideraciones Generales

Para llegar a una evaluación global es imprescindible valorar día a día el trabajo del alumno. Es, por tanto, fundamental la asistencia regular a clase y la participación efectiva en esta.

Criterios de evaluación

Asistencia regular, participación activa en las clases y trabajo diario
Capacidad de expresión escrita y oral
Dominio de los conceptos gramaticales del latín
Conocimiento del vocabulario latino
Capacidad de traducción de textos de cierta dificultad
Capacidad de recurrir a los instrumentos adecuados para solucionar dudas gramaticales y para localizar datos necesarios para la comprensión y análisis del texto
Capacidad de comentar los textos propuestos en sus distintos aspectos, culturales, literarios, históricos, retóricos, etc.

Instrumentos de evaluación

Control permanente de asistencia y participación activa en las clases teórico-prácticas. 10%
Exámenes por escrito:
- Traducción y comentario de un texto escogido entre los que el alumno debe preparar por su cuenta (con uso restringido del diccionario) 30%
- Traducción y comentario (con diccionario) de un pasaje no visto en clase, 60%

Recomendaciones para la evaluación.

- Adoptar un método basado en la meticulosidad y en un proceso ordenado de trabajo
- Trabajo regular
- Asistencia a clase
- Aprovechamiento de la asistencia del profesor para la resolución de dificultades y dudas

Recomendaciones para la recuperación.

- Supervisión de los errores con el profesor